PBOT: СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ВОВЛЕЧЕНИЕ 

1248

**ЗАПРОС О ПРЕДСТАВЛЕНИИ ПРЕДЛОЖЕНИЙ**

**~~Срок представления предложений: до 4 часов вечера 16 июля 2020 г.~~**

**Срок представления предложений: до 4 часов вечера 30 июля 2020 г.**

**Дата начала действия контрактов:** 1 сентября 2020 г.

**На вопросы отвечает:** Джин Хуанг (Jin Huang), старший специалист по закупкам

Тел: (503) 823-5371, эл. почта: jin.huang@portlandoregon.gov

**ОБЗОР**

Программа «Справедливость и вовлечение» (Equity + Inclusion) Портлендского транспортного бюро (Portland Bureau of Transportation, PBOT) предназначена поддерживать наши усилия по разработке политики и программных инициатив, посвященных обеспечению справедливости в сфере транспортного обслуживания, посредством заключения контрактов с заинтересованными организациями и консультантами. В 2019 г. бюро PBOT объявило обеспечение справедливости в сфере транспортного обслуживания одной из приоритетных целей нашего трехлетнего стратегического плана, и мы понимаем, что не можем выполнять соответствующие работы без их согласования с общественностью и без поддержки других участников процесса обеспечения справедливости. Заинтересованных партнеров приглашают представлять предложения о заключении контрактов на предоставление услуг по запросу в следующих областях.

**Разработка политики обеспечения справедливости в сфере транспортного обслуживания**

**Образование и вовлечение представителей общественности, реализация проектов**

**Услуги в областях подготовки персонала, координации взаимодействия и посредничества**

Ниже приводится, для ознакомления, полный текст «Запроса о представлении предложений». В отдельной части нашего сообщения приводится информация, призванная способствовать обсуждению вопросов с представителями общин и поддерживать запросы о предоставлении переводов и обеспечении доступности. Заинтересованным сторонам рекомендуется участвовать в следующих информационных заседаниях, посвященных запросу о представлении предложений (хотя такое участие не обязательно).

**Первое информационное заседание**

Дата: 16 июня 2020 г.

Время: с 14.00 до 15.30

Ответы на запрос отправляйте по адресу [jin.huang@portlandoregon.gov](mailto:jin.huang@portlandoregon.gov)

**Второе информационное заседание**

Дата: 30 июня 2020 г.

Время: с 16.00 до 17.00

Ответы на запрос отправляйте по адресу [jin.huang@portlandoregon.gov](mailto:jin.huang@portlandoregon.gov)

Услуги устных переводчиков предоставляются по запросу; обращайтесь по адресу tosin.abiodun@portlandoregon.gov, тел. 503-823-7854

**Обязательные разделы предложений**

* Сопроводительное письмо
* Приложение 1: реквизиты, сертификаты и подтверждения
* Приложение 2: расценки на предлагаемые услуги
* Форма 1: форма раскрытия информации об участнике программы (PTE Participation Disclosure Form 1)
* Документация, сопровождающая предложение

**На вопросы отвечает:**

Джин Хуанг (Jin Huang), старший специалист по закупкам

Тел: (503) 823-5371, эл. почта: jin.huang@portlandoregon.gov

**ПРЕДПОСЫЛКИ**

[Транспортное бюро города Портленда (City of Portland Bureau of Transportation, PBOT)](https://beta.portland.gov/transportation) — общественный партнер, создающий условия, комфортные для горожан. Мы планируем, создаем, координируем и обслуживаем эффективную и безопасную транспортную систему, доступную для людей и предприятий и обеспечивающую их мобильность. Благодаря нам Портленд движется!

В 2019 г. бюро PBOT внедрило новый трехлетний стратегический план, «Движение в наше будущее» (Moving to Our Future), сосредоточенный на достижении трех основных целей: обеспечения безопасности, перемещения людей и товаров и управления активами. По мере того, как мы работаем над достижением этих целей, мы хотели бы также, чтобы наши усилия способствовали формированию более справедливого и экологически чистого Портленда. Поэтому нашим стратегическим планом предусматривается намеренное сосредоточение внимания на обеспечении справедливости в сфере транспортного обслуживания под руководством соответствующей внутриведомственной комиссии, сотрудничающей с предоставляющими ей информацию вневедомственными общественными партнерами, работающими в той же сфере.

Теперь мы приглашаем бесприбыльные организации и консультантов с большим опытом обеспечения справедливости принять участие в нашей **программе обеспечения справедливости в сфере транспортного обслуживания в сотрудничестве с общественными партнерами.** В рамках нашей программы сотрудничества с партнерами мы намерены развивать возможности бюро PBOT в сфере обслуживания и вовлекать представителей тех категорий населения, которые традиционно недостаточно обслуживались нашим бюро и транспортной системой Портленда. Выбранные партнеры будут играть роль в процессе определения объема дальнейших работ и, во многих случаях, смогут работать в сотрудничестве с нашими группами.

**КОНТРАКТ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ПО ЗАПРОСУ И ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ КАТЕГОРИЙ УСЛУГ**

Городское управление намерено заключить множество договоров о предоставлении платных услуг, относящихся к перечисленным ниже трем категориям. Городское управление может, но не обязано, заключать такие контракты в количестве, не превышающем их максимальное число, указанное в отношении каждой категории услуг. Участники программы, представившие успешные предложения, могут получать запросы о предоставлении консультационных услуг и (или) о реализации проектов на определенных условиях и в определенные сроки. Объем платных услуг, запрашиваемых в соответствии с такими договорами, будет небольшим или умеренным. Стоимость проектов может составлять от 200 долларов вплоть до 20% максимальной цены, предусмотренной договором, в зависимости от конкретных потребностей и доступности бюджетных средств на протяжении того или иного года.

**КАТЕГОРИЯ УСЛУГ I Разработка политики обеспечения справедливости в сфере транспортного обслуживания**

* Исследование и анализ закономерностей и неравенств, оказывающих влияние на эффективность удовлетворения потребностей общин, традиционно недостаточно обслуживаемых транспортной системой Портленда, в том числе таких вопросов, как:
  + справедливость договоров;
  + развитие трудовых ресурсов;
  + стратегии джентрификации и предотвращения переселений;
  + вопросы обеспечения безопасности афроамериканцев, коренных американцев и представителей других расовых меньшинств (BIPOC);
  + неравенства в сфере здравоохранения;
  + физическая и экономическая доступность общественного транспорта;
  + практические методы обеспечения соблюдения законов и их влияние;
  + климатическая справедливость;
  + справедливость в сфере цифровых услуг;
  + доступ к жилью, работе, школам, культурным центрам и экономическим возможностям;
  + доступ для лиц с ограниченными возможностями;
* исследования и рекомендации по определению политики бюро PBOT в сфере обеспечения справедливости транспортного обслуживания и соответствующие средства внедрения этой политики;
* пересмотр, анализ и оценка политики бюро PBOT, а также рекомендации, относящиеся к целям, предусмотренным стратегическим планом бюро PBOT (к обеспечению безопасности и мобильности и управлению активами), а также другие относящиеся к транспортному обслуживанию вопросы по мере их идентификации;
* пересмотр рекомендаций, относящихся к необходимым наборам данных и измерительным показателям, позволяющим прослеживать эффективность мер по обеспечению справедливости в сфере транспортного обслуживания;
* оценка существующих программ бюро PBOT с учетом идентифицированной структуры обеспечения справедливости в сфере транспортного обслуживания и целей, предусмотренных стратегическим планом, с представлением соответствующих рекомендаций;
* оценка политики и мер, направленных на стабилизацию общин и предотвращение переселений, с представлением соответствующих рекомендаций;
* исследование закономерностей изменения состава отраслевых и региональных трудовых ресурсов в сфере транспортного обслуживания;
* содействие определению целей найма, удержания на рабочих местах, служебного продвижения и планирования замены трудовых ресурсов разнообразного состава в сфере транспортного обслуживания;
* другие запрашиваемые и определяемые руководством бюро PBOT услуги по разработке политики обеспечения справедливости в сфере транспортного обслуживания.

**КАТЕГОРИЯ УСЛУГ II Образование и вовлечение представителей общественности и реализация проектов**

* Разработка и внедрение стратегий вовлечения категорий населения, традиционно недостаточно обслуживаемых бюро PBOT и городским управлением Портленда, в том числе в отношении:
  + расовых и этнических общин;
  + многоязыковых общин;
  + различных популяций молодежи и престарелых лиц;
  + лиц с ограниченными возможностями;
  + предприятий, принадлежащих представителям меньшинств.
* Разработка и внедрение стратегий вовлечения популяций, традиционно недостаточно обслуживаемых бюро PBOT, в отношении различных видов передвижения, в том числе в отношении различных пешеходов, велосипедистов, пассажиров городских транспортных средств, водителей и пассажиров совместно используемых транспортных средств.
* Содействие вовлечению представителей популяций, традиционно получавших недостаточный доступ к транспортным услугам, в работу общественных консультационных групп бюро PBOT, тематически опрашиваемых групп и т. п.
* Планирование и проведение мероприятий, в том числе, в частности, образовательных мероприятий, «дней открытых дверей», информационных заседаний, мероприятий, которые проводятся по случаю, а также мероприятий, посвященных укреплению и развитию общественных связей.
* Обеспечение ухода за детьми и полезного досуга молодежи в ходе соответствующих общественных мероприятий.
* Планирование и реализация проектов по инициативе представителей общественности.
* Оценка вовлечения представителей общественности группами бюро PBOT и принимаемых ими мер по информированию общественности, с представлением соответствующих рекомендаций.
* Подготовка инновационных инициатив по развитию трудовых ресурсов и партнерского сотрудничества с общинами, стимулирующих дополнительный интерес к возможностям профессиональной карьеры в сфере транспортного обслуживания.
* Содействие вербовке персонала бюро PBOT и работе комиссий, занимающихся наймом персонала.
* Предоставление других услуг по вовлечению представителей общественности, запрашиваемых и определяемых руководством бюро PBOT.

**00102КАТЕГОРИЯ УСЛУГ III Подготовка персонала, координация взаимодействия и посредничество**

* Проектирование и внедрение курсов подготовки персонала бюро PBOT, сосредоточенных на применении лучших методов обеспечения разнообразия состава, равноправия и вовлечения персонала.
* Координация взаимодействия и посредничество в традиционно недостаточно обслуживаемых и ущемленных правительственными процессами общинах, в том числе в общинах, подвергающихся неравенству в связи с принимаемыми время от времени правительственными решениями и в связи с распределением бюджетных средств.
* Координация взаимодействия групп работников бюро с общинами различного состава, способствующая принятию обоснованных решений о реализации срочных проектов транспортного обслуживания, нередко в условиях проведения публичных собраний с участием представителей СМИ.
* Координация вовлечения представителей общественности в процесс обсуждения вопросов, относящихся к ущербу, который наносился в прошлом и наносится теперь планированием транспортного обслуживания в Портленде; понимание влияния джентрификации и переселений в отношении общин расовых меньшинств, а также возможностей диалога, позволяющего идентифицировать меры возмещения нанесенного в прошлом ущерба, которые может принять бюро PBOT.
* Регистрация процессов вовлечения представителей общин и подготовка публикуемых отчетов.
* Другие услуги в областях подготовки персонала, координации взаимодействия и посредничества, запрашиваемые и определяемые руководством бюро PBOT.

Благодарим вас за интерес, проявленный к возможностям партнерского сотрудничества с нашим бюро. Мы надеемся получить ваше предложение и готовы ответить на любые возникающие у вас вопросы. **На вопросы отвечает:**

Джин Хуанг (Jin Huang), старший специалист по закупкам

Тел.: (503) 823-5371, эл. почта: jin.huang@portlandoregon.gov

Городское управление Портленда обеспечивает осмысленный доступ к программам, услугам и деятельности городского управления в соответствии с разделом VI закона США «О гражданских правах» и с разделом II закона США «Об американцах с ограниченными возможностями», предоставляя, в разумном объеме: письменные и устные переводы, модификации и удобства, документацию в альтернативном формате, а также вспомогательные средства и услуги. Для того, чтобы запросить такие услуги, обращайтесь по тел. 503-823-5185; телетайп Городского управления: 503-823-6868; трансляционная служба: 711.

Traducción e Interpretación | Biên Dịch và Thông Dịch | अनुवादन तथा व्याख्या

口笔译服务 | Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad

Письмовий і усний переклад | Traducere și interpretariat |

Chiaku me Awewen Kapas | Translation and Interpretation: 503-823-5185